

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Генеральная Ассамблея

СОРОК ПЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
36-е заседание,
состоявшееся в четверг,
8 ноября 1990 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 36-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-жа КУМБС (Новая Зеландия)

СОДЕРЖАНИЕ

- ПУНКТ 94 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ И ПУТИ И СРЕДСТВА СОДЕЙСТВИЯ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД (продолжение)**
- ПУНКТ 95 ПОВЕСТКИ ДНЯ: НОВЫЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГУМАНИТАРНЫЙ ПОРЯДОК (продолжение)**
- ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОЕ ПРАВОСУДИЕ (продолжение)**
- ПУНКТ 89 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЭФФЕКТИВНОЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ ДОКУМЕНТОВ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ЭФФЕКТИВНОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ОРГАНОВ, СОЗДАНЫХ В СООТВЕТСТВИИ С ТАКИМИ ДОКУМЕНТАМИ (продолжение)**
- ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС (продолжение)**
- ПУНКТ 97 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ О ПРАВАХ РЕБЕНКА (продолжение)**
- ПУНКТ 105 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПАКТЫ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)**
- ПУНКТ 106 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЛИКВИДАЦИЯ ВСЕХ ФОРМ РЕЛИГИОЗНОЙ НЕТЕРПИМОСТИ (продолжение)**
- ПУНКТ 109 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЫТКИ И ДРУГИЕ ЖЕСТОКИЕ, БЕСЧЕЛОВЕЧНЫЕ ИЛИ УНИЖАЮЩИЕ ДОСТОИНСТВО ВИДЫ ОБРАЩЕНИЯ И НАКАЗАНИЯ (продолжение)**
- ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРИНЦИПА ПЕРИОДИЧЕСКИХ И ПОДЛИННЫХ ВЫБОРОВ (продолжение)**

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, Room DC2 750, 2 United Nations Plaza) и включать в себя экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.3/45/SR.36
11 December 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

ПУНКТ 94 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ И ПУТИ И СРЕДСТВА СОДЕЙСТВИЯ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД (продолжение) (A/C.3/45/L.26, L.28, L.32, L.35)

Проект резолюции A/C.3/45/L.26

1. Г-н МОРА (Куба) представляет проект резолюции A/C.3/45/L.26 от имени его авторов, к которым присоединились Бенин, Гайана, Гвинея, Йемен, Мали и Перу. В этом проекте резолюции отражено убеждение ее авторов в необходимости глобального подхода к вопросу о правах человека и разработки комплекса норм и принципов, которые учитывали бы нынешнее положение в мире, в целях улучшения деятельности системы Организации Объединенных Наций в этой области.

Проект резолюции A/C.3/45/L.28

2. Г-жа ИЛИЧ (Югославия), представляя проект резолюции A/C.3/45/L.28, говорит, что из перечня авторов следует исключить Венгрию и добавить в него Вануату, Вьетнам, Зимбабве, Лесото, Мали и Ямайку.

3. Она говорит о необходимости внесения в текст проекта резолюции следующих изменений, с тем чтобы привести его в соответствие с резолюцией 1990/18 Комиссии по правам человека и рекомендациями, выработанными в ходе проведения Глобальной консультации по вопросу осуществления права на развитие как одного из прав человека: в пункте 1 перед словами "принимает к сведению" необходимо добавить слова "с интересом". В пункте 3 необходимо исключить слово "учредить". В пункте 4 необходимо исключить слова "Секретариата" и "и расширять". В пункте 6 необходимо исключить слова "и наблюдения за осуществлением".

4. Авторы все еще проводят консультации относительно некоторых предложений, касающихся текста. Они уверены, что консультации будут успешными и что проект резолюции может быть принят без голосования.

Проект резолюции A/C.3/45/L.32

5. Г-н УОЛДРОП (Соединенные Штаты Америки), представляя проект резолюции A/C.3/45/L.32, указывает, что после слов "национальном уровне" следует добавить слова "в соответствии с национальной политикой". В проекте резолюции представлен сбалансированный и всеобъемлющий подход к вопросу об уважении права каждого человека владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими, что имеет важное значение как само по себе, так и для всех прав человека и основных свобод. Авторы надеются, что этот вопрос получит единодушную поддержку.

Проект резолюции A/C.3/45/L.35

6. Г-н СТУАРТ (Австралия), представляя проект резолюции A/C.3/45/L.35, говорит о том, что к перечню авторов следует добавить Грецию, Коста-Рику и Соединенное Королевство. Текст близок по букве и духу принятым недавно резолюциям Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека.

/...

(Г-н Старт, Австралия)

7. В отношении пункта 4 он говорит о намерении авторов включить по мере возможности в программу работы Департамента общественной информации подготовку аудиовизуальных материалов, а также о необходимости включения доклада о ходе работ в доклад, который должен быть представлен Комиссии по правам человека. Авторы надеются, что проект резолюции будет принят на основе консенсуса.

8. Г-н ГРОДИГ (Германия) говорит о том, что его делегация хотела бы присоединиться к авторам проекта резолюции A/C.3/45/L.35.

ПУНКТ 95 ПОВЕСТКИ ДНЯ: НОВЫЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГУМАНИТАРНЫЙ ПОРЯДОК (продолжение)
(A/C.3/45/L.27, L.31 и L.34)

9. Г-н БУТЭ (Франция) представляет проект резолюции A/C.3/45/L.27 и говорит о том, что в число авторов следует добавить Лесото, Мали, Суринам и Чили. В проекте резолюции содержится ссылка на основополагающие принципы, изложенные в резолюции 43/131 Генеральной Ассамблеи, подтверждается первостепенная важность гуманитарной помощи жертвам стихийных бедствий и подобных чрезвычайных ситуаций и первоочередная роль пострадавших государств и принимаются к сведению плодотворные и углубленные консультации, проведенные по этому вопросу за прошедшие два года. Обратив внимание на конкретные пункты постановляющей части, он зачитывает следующие внесенные в текст изменения. В четвертой строке пункта 6 слова "правительствами и" необходимо заменить словами "пострадавшими правительствами и правительствами и". В четвертой строке пункта 8 после слова "или" необходимо вставить слово "подобных", а после слова "на" необходимо вставить слова "основе доклада Генерального секретаря и".

10. Авторы считают, что принятие проекта резолюции позволит решить одну из важнейших проблем, вызывающих озабоченность международного сообщества, и будет способствовать рассмотрению ряда вопросов, в особенности вопросов, касающихся коридоров чрезвычайной помощи. Они надеются, что проект резолюции будет принят на основе консенсуса.

Проект резолюции A/C.3/45/L.31

11. Г-н АЛЬ-ХАСАН (Иордания), представляя проект резолюции A/C.3/45/L.31, говорит о том, что в число авторов следует добавить Лесото. В проекте резолюции подчеркивается необходимость принятия международным сообществом дальнейших усилий по содействию установлению нового международного гуманитарного порядка. Авторы надеются, что проект будет принят на основе консенсуса.

Проект резолюции A/C.3/45/L.34

12. Г-н ХОДАКОВ (Союз Советских Социалистических Республик), представляя проект резолюции A/C.3/45/L.34 от имени его авторов, говорит, что в его основе лежит предпосылка о том, что сотрудничество в разрешении международных проблем гуманитарного характера является одной из целей Организации Объединенных Наций, без чего не может быть создан такой международный порядок, при котором общепризнанные права человека и основные свободы могут осуществляться в полной мере. Путем диалога и осуществления конкретных проектов можно будет определить приоритетные гуманитарные проблемы и попытаться выработать концепцию международного гуманитарного сотрудничества и стратегию их решения.

(Г-н Ходаков, Советский Союз)

13. В этой связи в проекте резолюции содержится призыв к правительствам и межправительственным и неправительственным организациям обмениваться информацией и опытом решения гуманитарных проблем и налаживать эффективный двусторонний диалог в этой сфере. Он надеется, что проект резолюции будет принят без голосования.

ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОЕ ПРАВОСУДИЕ
(продолжение) (A/C.3/45/L.23, L.29, L.30, L.33)

Проект резолюции A/C.3/45/L.23

14. Г-н КОТТАФАВИ (Италия) представляет проект резолюции A/C.3/45/L.23, в котором выражается глубокая признательность правительству и народу Кубы за проведение у себя в стране восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями. Он надеется, что проект резолюции будет принят на основе консенсуса.

Проект резолюции A/C.3/45/L.29

15. Г-н ФОНТЕН ОРТИС (Куба) представляет от имени Италии и своей собственной страны проект резолюции A/C.3/45/L.29 по вопросу о восьмом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями. Восьмой Конгресс стал еще одной вехой в поисках международным сообществом эффективных мер по борьбе с преступностью. В проекте резолюции признается важность связи между предупреждением преступности и содействием развитию и излагается ряд практических мер, которые должны быть приняты международным сообществом в соответствии с резолюциями и рекомендациями Конгресса. По проекту резолюции уже проводятся консультации, и его делегация надеется, что он будет принят на основе консенсуса.

Проект резолюции A/C.3/45/L.30

16. Г-жа ИЛИЧ (Югославия) представляет проект резолюции A/C.3/45/L.30 по вопросам образования в области уголовного правосудия и указывает на необходимость исключения из списка авторов Аргентины и Зимбабве, а также на то, что к числу авторов присоединилась Куба. В тексте содержатся рекомендации государствам-членам и Генеральному секретарю в отношении ряда мер по обеспечению осуществления руководящих принципов Организации Объединенных Наций и соблюдения норм в области уголовного правосудия, касающихся прав человека. Авторы надеются, что проект резолюции будет принят без голосования.

Проект резолюции A/C.3/45/L.33

17. Г-н МАЛЬГИНОВ (Союз Советских Социалистических Республик) представляет проект резолюции A/C.3/45/L.33 по вопросу о международном сотрудничестве в борьбе с организованной преступностью и говорит о том, что к числу его авторов присоединилась Коста-Рика. Принятые на восьмом Конгрессе решения, касающиеся организованной преступности, являются особенно своевременными ввиду распространения организованной преступности по всему миру. В проекте резолюции, среди прочего, содержится предложение Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней рассмотреть пути усиления международного сотрудничества в борьбе с организованной преступностью. Авторы надеются, что, как и в прошлом, проект резолюции будет принят без голосования.

ПУНКТ 89 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЭФФЕКТИВНОЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ ДОКУМЕНТОВ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ЭФФЕКТИВНОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ОРГАНОВ, СОЗДАНЫХ В СООТВЕТСТВИИ С ТАКИМИ ДОКУМЕНТАМИ (продолжение) (А/45/3, глава V, раздел А, А/45/205, 207, 216, 222, 227, 230, 264-267, 269, 270, 272, 280, 636, 668, 707)

ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС (продолжение) (А/45/3, глава V, раздел А, А/45/580)

ПУНКТ 97 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ О ПРАВАХ РЕБЕНКА (продолжение) (А/45/202, 222, 265, 269, 473)

ПУНКТ 105 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПАКТЫ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА (продолжение) (А/45/3, глава V, раздел А, А/45/40, 174, 178, 403, 597, 598, 657; E/1990/23)

ПУНКТ 106 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЛИКВИДАЦИЯ ВСЕХ ФОРМ РЕЛИГИОЗНОЙ НЕТЕРПИМОСТИ (продолжение) (А/45/205, 222, 225, 265, 270)

ПУНКТ 109 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЫТКИ И ДРУГИЕ ЖЕСТОКИЕ, ВЕЩЕЛОВЕЧНЫЕ ИЛИ УНИЖАЮЩИЕ ДОСТОИНСТВО ВИДЫ ОБРАЩЕНИЯ И НАКАЗАНИЯ (продолжение) (А/45/44 и Corr.1, А/45/189, 205, 207, 216, 225, 227, 230, 254, 264, 266, 280, 405, 615, 633)

ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРИНЦИПА ПЕРИОДИЧЕСКИХ И ПОДЛИННЫХ ВЫБОРОВ (продолжение) (А/45/202, 203, 205, 207, 225, 227, 230, 254, 264-267, 269, 270, 272, 280, 626)

18. Г-н ЧАН (Сингапур), выступая по пункту 106, говорит, что в Сингапуре, являющемся разнородным по своему составу обществом, понимают, что для поддержания социального согласия необходимо постоянно проявлять бдительность и обеспечивать надлежащее регулирование расовых и религиозных отношений. Отделить религию от политики не всегда просто, и необходимы серьезные усилия, чтобы склонить людей к признанию такого разделения, поскольку религиозные вопросы деликатны и могут привести к возникновению серьезных конфликтов и распрей. В Сингапуре, в котором расовая принадлежность совпадает с религиозными убеждениями, 76 процентов населения составляют китайцы (буддисты), 15 процентов - малайцы (мусульмане) и 7 процентов - индийцы (в основном индуи и сикхи). Имеется также большое число христиан различных направлений. Несмотря на многообразие религий, жителям Сингапура удается сосуществовать в мире и согласии благодаря давно утвердившейся стратегии примирения в вопросах управления этническими и религиозными отношениями. Сингапур представляет собой светское общество, в котором все религиозные и этнические группы пользуются равным статусом и признанием в соответствии с Конституцией и в котором отмечают праздники всех религий.

19. Тем не менее годы, прожитые в условиях свободы и согласия, не притупили бдительности религиозных лидеров и групп и не заставили их поверить в то, что такое положение является естественным порядком вещей. Расовые и религиозные распри в других районах мира свидетельствуют о том, что обстановка может неожиданно измениться. В условиях угрозы возникновения конфликта религиозные группы должны проявлять терпимость и согласие, при этом государству принадлежит важная роль третейского судьи. Происходящие во всем мире события убедительно показывают, что религиозное и этническое согласие является продуктом политических условий, и что

/...

(Г-н Чан, Сингапур)

ответственность за создание условий, содействующих установлению доверия несут политические власти. Пока что все группы демонстрировали большое терпение и понимание: например, мусульмане откликнулись на просьбу правительства не использовать систему общественного оповещения для своих призывов к проведению молитвы; а некоторым христианам было рекомендовано проявлять меньше рвения в их евангелистской деятельности. С повышением в последнее время интереса к религии во всем мире в Сингапуре имеются потенциальные источники религиозных конфликтов, которые необходимо сдерживать и к которым относится всплеск религиозных настроений, чрезмерно усердная проповедь евангелизма и растущая политическая активность религиозных групп.

20. Конституция Сингапура гарантирует право исповедовать, практиковать и пропагандировать религию. Религия преподается в школах, и учащиеся свободны в выборе для изучения той или иной религии. Однако такая свобода не является безграничной и связана с определенными обязанностями. Проповедники не должны унижать другие религии или их последователей, пропаганда религии не должна осуществляться с помощью силы, а сторонники других вероисповеданий не должны подвергаться преследованиям. В осуществлении права на пропаганду религии должна проявляться сдержанность.

21. Находящийся в настоящее время на рассмотрении парламента законопроект по вопросу о поддержании религиозного согласия, который рассчитан на предотвращение межрелигиозных конфликтов, даст правительству возможность принимать меры против любого лица, подстрекающего свой приход или своих последователей против другой религиозной группы; и обеспечит создание президентского совета для урегулирования отношений между религиозными группами и оказания правительству консультативных услуг в вопросах решения острых религиозных проблем. Совет будет включать представителей всех основных религиозных групп, и его главные задачи будут заключаться в поддержании согласия между различными религиозными группами и в предотвращении вовлечения их в политику, а также в недопущении использования политическими партиями религии в своих интересах.

22. Правительство Сингапура всегда рассматривало религию в качестве источника духовной силы и морального руководства для народа, средства воспитания в нем дисциплины и уважения и оказания ему помощи в противодействии таким социальным бедам, как наркотики. Законопроект не отразится на Конституции при условии благоразумного осуществления верующими своей деятельности, с тем чтобы не оскорблять чувства своих сограждан, относящихся к другим вероисповеданиям. Он пользуется поддержкой всех основных религиозных групп, считающих его как никогда более своевременной мерой.

23. Г-н ГАРРЕТОН (Чили) говорит, что в условиях авторитарного режима, установившегося в Чили после переворота 1973 года, возникло массовое движение борцов за права человека, первоначально вдохновляемое церковью, которое постепенно распространило свое влияние на все политическое и социальное движение и спустя много лет привело к восстановлению гражданских традиций в Чили.

24. В течение этих лет демократически настроенные чилийцы приветствовали неоценимую моральную поддержку, оказываемую резолюциями Генеральной Ассамблеи, в особенности Третьего комитета; глубокое впечатление на них произвели объективные

(Г-н Гарретон, Чили)

доклады специальных докладчиков, назначенных Комиссией по правам человека, о тяжелом положении в Чили - насильственных казнях, исчезновении заключенных, пытках, вынужденной ссылке и полном отсутствии политической свободы. Правительство и народ Чили передают через него свою признательность Организации Объединенных Наций за ее постоянную поддержку и ее вклад в дело восстановления демократии.

25. Сегодня под руководством избранного народом правительства, Чили возрождает свою демократию. У существующей Конституции 1980 года мало общего с демократическими традициями Чили, и в настоящее время правительство вносит необходимые изменения, отражающие волю народа. Проведение в 1988 году плебисцита привело к конституционной реформе, в соответствии с которой осуществление национального суверенитета включает уважение основных прав человека и обязанность государства содействовать уважению прав человека и защищать их, провозглашенные в Конституции и в ратифицированных Чили международных пактах, ратификация которых по-прежнему остается в силе. Таким образом, после 1989 года предусмотренное в международных договорах обязательство уважать права человека было автоматически инкорпорировано в законы и Конституцию Чили.

26. Одной из наиболее серьезных задач, унаследованных правительством, является болезненная проблема нарушений прав человека, совершенных старым режимом. Существуют законы и положения, которые позволили многим из этих нарушений остаться безнаказанными и которые не могут быть отменены в правовом порядке. В целях справедливого и ответственного решения этой проблемы Президент учредил Национальную комиссию по вопросам восстановления истины и примирения, главной задачей которой является проведение оперативного расследования наиболее серьезных нарушений прав человека. Чилийскому народу известно о том, что в действительности произошло и что скрывалось от него почти 17 лет. Деятельность Комиссии будет дополнять деятельность судов, и она должна будет докладывать судам о любых преступлениях, о которых ей станет известно. Например, в настоящее время уголовными судами ведется расследование недавно обнаруженных массовых захоронений.

27. В состав Комиссии входят представители всех направлений теоретической мысли и лица, имеющие большой опыт в области прав человека. Ее создание было поддержано жертвами некоторых из самых жестоких зверств в истории Чили и их семьями, а также политическими жертвами нарушений прав человека. Одной из важных задач Комиссии будет разработка политики, предусматривающей не только выплату компенсации пострадавшим, но и четкие гарантии того, что подобные страдания никогда более не повторятся в Чили.

28. В настоящее время на рассмотрении парламента находятся несколько законопроектов, предусматривающих освобождение политических заключенных. На рассмотрение парламента было представлено предложение об отмене всех законов, запрещающих законную политическую деятельность, и о внесении поправок в юридические положения, допуская серьезные злоупотребления со стороны правосудия в отношении политических правонарушений. Военным трибуналам никогда более не будет позволено судить гражданских лиц. Палата депутатов уже одобрила законопроект об отмене смертной казни, и в настоящее время он находится на рассмотрении законодательных органов более высокого уровня.

(Г-н Гарретон, Чили)

29. До того, как были прерваны демократические традиции Чили, она принимала активное участие в деятельности по содействию уважению прав человека - как на международном, так и на региональном уровне. Нынешнее правительство ратифицировало Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах и сделало заявление в соответствии со статьей 41, признав компетентность Комитета по правам человека получать от других государств-участников сообщения о возможных нарушениях прав человека в Чили. Оно также ратифицировало Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания и признало компетентность Комитета по пыткам в соответствии со статьей 20 этого документа. Оно ратифицировало Конвенцию о правах ребенка и в настоящее время рассматривает вопрос о ратификации Протоколов I и II к Женевской конвенции 1949 года о защите гражданского населения во время войны.

30. Г-жа ВАССИЛИУ (Греция), касаясь пункта 89, отмечает, что в соответствии с резолюцией 1990/25 Комиссии по правам человека Экономическому и Социальному Совету был представлен доклад о финансовых и кадровых ресурсах Центра по правам человека, в котором указывается, что объем этих ресурсов более не соответствует возросшей рабочей нагрузке и кругу обязанностей Центра и что Совет в резолюции 1990/47 просил Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии краткий доклад о мерах, которые необходимо принять в текущем двухгодичном периоде, в качестве временного решения этих проблем. Исходя из пункта 5 документа A/45/707, она также указывает на то, что краткий доклад Генерального секретаря будет представлен Генеральной Ассамблее по пункту 12.

31. Поскольку Греция была основным автором резолюции 1990/47 Совета и будет основным автором последующей резолюции на текущей сессии Генеральной Ассамблеи, ее делегация выражает обеспокоенность, поскольку задержка с выпуском краткого доклада оставит недостаточно времени для подготовки соответствующего проекта резолюции. Вопрос о правах человека заслуживает первоочередного внимания, а необходимость в дополнительных кадровых и прочих ресурсах для Центра по правам человека является вопросом первостепенной важности, для того чтобы Центр мог выполнять возложенные на него полномочия. Она обращается к Секретариату с настоятельным призывом сделать все возможное, чтобы представить доклад, пока в Комитете еще идут дискуссии по пункту 89.

32. Г-н ХЕЙДЕН (Нидерланды) поддерживает замечания представителя Греции.

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что она передаст эти замечания в Секретариат.

Заседание закрывается в 12 ч. 05 м.